



INFORME ANUAL SOBRE LA CALIDAD
DEL AGUA DE 2024

TRANSFORMANDO NUESTRO FUTURO DEL AGUA

 BIRMINGHAM
WATER WORKS



3	Directores y gerentes
4	Preguntas frecuentes/Misión
5	Premios a la calidad del agua
6	Para su salud/Recursos para clientes
7	Fuentes de agua e información sobre el sistema
8	El proceso de tratamiento del agua
9	Definiciones y abreviaturas
10-14	Datos sobre la calidad del agua de 2023
15	Pruebas y seguridad

CCR: ORDENADO POR EL GOBIERNO

Birmingham Water Works (BWW), como todas las empresas de suministro de agua de los EE. UU., está obligada por la Agencia de Protección Ambiental (Environmental Protection Agency, EPA) a enviar cada año a sus clientes un informe de confianza del consumidor (Consumer Confidence Report, CCR).

En 1996, el Congreso modificó la Ley de Agua Potable Segura (Safe Drinking Water Act, SDWA) añadiendo una disposición que obliga a todos los sistemas de agua comunitarios a entregar a sus clientes un informe anual sobre la calidad del agua, que contiene información sobre la fuente de agua del sistema de agua, los niveles de cualquier contaminante detectado, el cumplimiento de la normativa sobre agua potable y otra información educativa.

En 2023, como en años anteriores, BWW cumplió todas las normativas estatales y federales sobre calidad del agua.

BWW celebra reuniones abiertas todos los meses en su oficina principal, situada en 3600 First Avenue N., Birmingham, AL 35222. Las fechas y horas de las reuniones se publican en nuestro sitio web y en nuestra oficina principal. La Junta agradece los aportes y comentarios del público durante sus reuniones. Para cualquier consulta, llame al 205-244-4000 o visite www.bwwb.org.



Junta directiva

Tereshia Q. Huffman
Presidenta

William "Butch" Burbage, Jr., CPA
Vicepresidente

Thomas E. Henderson
Segundo vicepresidente

Raymond "Larry" Ward
Secretario-tesorero

Carl Dalton NeSmith, abogado
Secretario-tesorero adjunto

Lucien B. Blankenship, abogado
Director

George Munchus, Ph.D.
Director

Mashonda S. Taylor
Director

Personal ejecutivo

Michael Johnson, MBA, CPA
Director general

Philip King, PE
Director general adjunto
Operaciones y servicios técnicos

Derrick M. Murphy, IM
Director general adjunto
División de ingeniería y mantenimiento

Iris Fisher, CPA, MAC
Director general adjunto
Finanzas y administración

Tratamiento del agua

Timothy Harris
Gerente de tratamiento del agua

Sistemas consecutivos

Ray Sloan
Gerente
Cuentas industriales y comerciales

EnviroLab y calidad del agua

Drusilla Hudson, MTh, REM, CESCO
Gerente
EnviroLab, calidad del agua

Stacy Littleton, REM, CESCO
Química jefe

LaQuoyah McDaniel, MSEM
Supervisora de QA/QC

Derrick Felton
Superintendente de calidad del agua

Cumplimiento de la normativa

Jarrold Shotts, MSEM, CESCO
Responsable de cumplimiento de la normativa

Jennifer Toney, MSPSS
Especialista en cumplimiento de la normativa



¿Qué es el informe de confianza del consumidor?

El CCR es un informe anual (sobre la calidad del agua de un sistema de agua concreto, como BWW) exigido por la Agencia de Protección Ambiental (EPA). El informe detalla y esboza los contaminantes y sus niveles en el agua potable.

¿Por qué recibo este informe?

BWW tiene un mandato federal de la EPA de aportar esta información. El Departamento de Gestión Ambiental de Alabama (Alabama Department of Environmental Management, ADEM)

hace cumplir estas normas en nombre de la EPA. Las sustancias reguladas en el agua potable que se detectaron durante el año calendario 2023 se indican en el informe.

¿Dónde puedo obtener más copias de este informe?

Puede obtener copias adicionales del CCR en persona en el Centro de Atención al Cliente de BWW, por correo postal (previa solicitud) o en línea visitando www.bwwb.org. Si tiene preguntas sobre el CCR, llame al responsable de cumplimiento de la normativa al 205-244-4206.

¿Por qué las autoridades regulan los niveles de contaminantes?

Para garantizar que el agua del grifo sea potable, la EPA y el ADEM establecen normas que limitan la cantidad de determinadas sustancias en el agua suministrada por los sistemas públicos de abastecimiento de agua.

¿Para quién se elabora este informe?

El CCR se elabora para todos los consumidores de agua de BWW. Aporta datos sobre la calidad del agua que confirman el cumplimiento normativo de nuestra agua.



BWW se compromete a ofrecer un suministro fiable, equitativo y rentable de agua y servicios de alta calidad, protegiendo al mismo tiempo la salud pública y los recursos ambientales para las generaciones actuales y futuras.

PREMIOS A LA CALIDAD DEL AGUA



PLANTA DE FILTRACIÓN CARSON

- Premio a la excelencia de la Asociación de Alabama para el Control del Agua y la Contaminación (AWPCA) para la categoría de planta de aguas superficiales, 20.1 a 30 MGD
- Premio de los CDC a la fluoración del agua
- Premio al presidente de la Asociación para la Calidad del Agua Potable de la EPA y AWWA (6 años)
- Premio a los directores de la Asociación para la Calidad del Agua Potable de la EPA y AWWA (16 años)
- Premio del ADEM a la planta optimizada por 2 años

PLANTA DE FILTRACIÓN PUTNAM

- Premio a la excelencia de la Asociación de Alabama para el Control del Agua y la Contaminación (AWPCA) para la categoría de planta de aguas superficiales, 20.1 a 30 MGD
- Premio de los CDC a la fluoración del agua
- Premio a la planta optimizada por 12 años del AWOP del ADEM
- Premio al presidente de la Asociación para la Calidad del Agua Potable de la EPA y AWWA (7 años)
- Premio a los directores de la Asociación para la Calidad del Agua Potable de la EPA y AWWA (18 años)

PLANTA DE FILTRACIÓN OCCIDENTAL

- Premio a la excelencia por el hito de 10 años de la Asociación para la Calidad del Agua Potable de la EPA y AWWA
- Premio a la planta mejor operada de 2022 de la Asociación para el Control del Agua y la Contaminación de Alabama (AWPCA)
- Programa de optimización para toda la zona (AWOP) del ADEM de 2022
- Premio de los CDC a la fluoración del agua de 2022

CORPORATIVO

Formación

- Incluido en el Salón de la Fama de la Formación APEX de la revista Training

Finanzas

- Premio a la presentación presupuestaria distinguida de la Asociación de Funcionarios de Finanzas Gubernamentales

PLANTA DE FILTRACIÓN DE SHADES MOUNTAIN

- Planta mejor operada de la Asociación para el Control del Agua y la Contaminación de Alabama (Alabama Water and Pollution Control Association, AWPCA)
- Premio de los CDC a la fluoración de la calidad del agua
- Premio de la EPA y la Asociación Estadounidense de Plantas de Tratamiento de Agua (American Water Works Association, AWWA) a los directores de asociaciones para la seguridad del agua potable (5 años)
- Planta optimizada para el AWOP del ADEM



En la fotografía: Galardonada planta de filtración de Carson

PARA SU SALUD



Es razonable esperar que toda el agua potable, incluida el agua embotellada, contenga al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua suponga un riesgo para la salud. Se puede obtener más información sobre los contaminantes y sus posibles efectos sobre la salud llamando a la **línea directa sobre calidad del agua potable de la Agencia de Protección Ambiental al 1-800-426-4791**.

Las fuentes de agua potable (tanto agua del grifo como embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. A medida que el agua se desplaza por la superficie de la tierra o a través del suelo, disuelve minerales naturales y material radiactivo, y puede recoger sustancias resultantes de la presencia de animales o de la actividad humana.

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes del agua potable que la población en general. Las personas inmunodeprimidas como los pacientes con cáncer sometidos a quimioterapia, los receptores de trasplantes de órganos, los seropositivos al VIH/sida u a otros trastornos del sistema inmunitario, algunos adultos mayores y los bebés, pueden correr un riesgo especial de infecciones.

Las personas en riesgo deben pedir consejo sobre el agua potable a sus proveedores de atención médica. Las directrices de la EPA/ Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) sobre los medios adecuados para disminuir el riesgo de infección por *Cryptosporidium* y otros contaminantes microbiológicos están disponibles en la **línea directa sobre calidad del agua potable (1-800-426-4791)**. Para más información, consulte con su departamento de salud local.

RECURSOS PARA CLIENTES



**ATENCIÓN AL CLIENTE,
FACTURACIÓN Y FUGAS:**
205-244-4000

FUNDACIÓN H2O:
205-244-4390

CALIDAD DEL AGUA:
205-244-4381

**SITIO WEB DE BIRMINGHAM
WATER WORKS:**
www.bwwb.org

FUENTES DE AGUA E INFORMACIÓN SOBRE EL SISTEMA



FUENTES DE AGUA DE BWB

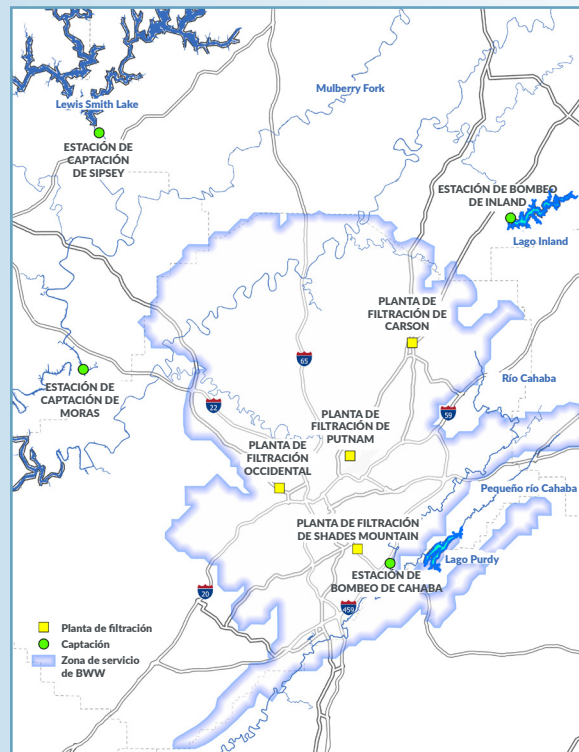
- Black Warrior Basin
 - Sipsey Fork
 - Mulberry Fork
 - Inland Lake/Blackburn Fork
- Cahaba Basin
 - Río Cahaba
 - Pequeño río Cahaba
 - Lago Purdy

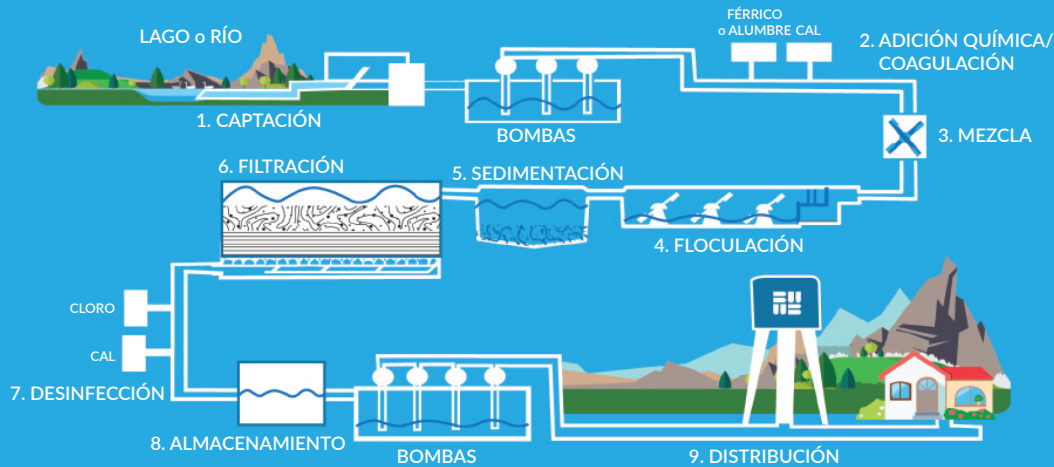
INFORMACIÓN DEL SISTEMA

- Promedio de galones de agua suministrados en 2023: 115,593 millones de galones por día (Million Gallons per Day, MGD)
- Personas atendidas: 770,000*
- Millas cuadradas en el área de servicio: 759*
- Millas de tuberías principales en el sistema: 4,128* *Aproximados*

EVALUACIÓN DEL AGUA DE LA FUENTE

Se ha actualizado una evaluación del agua de la fuente para el sistema de agua. Se puede consultar en la oficina principal de BWB durante el horario laboral normal.





EL PROCESO DE TRATAMIENTO DEL AGUA:



- Ingreso** - el agua se toma de la fuente. Los peces, plantas y otros desechos se eliminan mediante tamizado y el agua se bombea a la planta de tratamiento.
- Adición química/coagulación** - se añaden productos químicos para que las partículas del agua se adhieran entre sí.
- Mezcla** - el agua y los productos químicos se mezclan rápidamente.
- Floculación** - las partículas más grandes se denominan flóculos.
- Sedimentación** - el agua y las partículas de flóculos fluyen hacia una cuenca de sedimentación. A continuación, el flóculo se deposita en el fondo y se retira del agua.
- Filtración** - el agua fluye a través de filtros. Los filtros están formados por capas de antracita, arena y grava.
- Desinfección** - se añade una pequeña cantidad de cloro para eliminar cualquier agente patógeno y mantener el agua segura mientras viaja hasta su ubicación.
- Almacenamiento** - el agua se deposita en un tanque cerrado o en un pozo limpio.
- Distribución** - el agua se transporta hasta su ubicación. BWW trató un promedio de 115,593 millones de galones de agua por día en 2023.



Nivel de acción (Action Level, AL) - la concentración de un contaminante que desencadena el tratamiento u otro requisito que un sistema de agua debe seguir.

Contaminante - cualquier sustancia distinta del agua. Obsérvese que los contaminantes, tal como se definen, incluyen los minerales disueltos y los aditivos purificadores y promotores de la salud dental.

Advertencia de salud (Health Advisory, HA) - advertencias no exigibles emitidas por la EPA para contaminantes que no están sujetos a una Regulación Primaria Nacional del Agua Potable.

Promedio anual de corriente por ubicación (Locational Running Annual Average, LRAA) - el promedio de los resultados analíticos de las muestras tomadas en un lugar de control concreto durante los cuatro trimestres naturales anteriores.

Nivel máximo de contaminante (Maximum Contaminant Level, MCL) - el nivel más alto de un contaminante que se permite en el agua potable. Los MCL se fijan lo más cerca posible de las MCLG utilizando la mejor tecnología de tratamiento disponible.

Meta de nivel máximo de contaminantes (Maximum Contaminant Level Goal, MCLG) - nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no existe riesgo conocido o esperado para la salud. Los MCLG permiten un margen de seguridad.

Nivel máximo de desinfectante residual (Maximum Residual Disinfectant Level, MRDL) - el nivel más alto de un desinfectante permitido en el agua potable. Existen pruebas convincentes de que es necesario añadir un desinfectante para controlar los contaminantes microbianos.

Meta de nivel máximo de desinfectante residual (Maximum Residual Disinfectant Level Goal, MRDLG) - nivel de desinfectante del agua potable por debajo del cual no existe ningún riesgo conocido o esperado para la salud. Las MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.

Promedio anual corriente (Running Annual Average, RAA) - periodo de cumplimiento en el que se utiliza un promedio de cuatro muestras trimestrales consecutivas.

Ácidos haloacéticos totales (Total Haloacetic Acids, HAA) - subproducto de la cloración del agua potable.

Trihalometanos totales (Total Trihalomethanes, TTHM) - subproducto de la cloración del agua potable.

Técnica de tratamiento (Treatment Technique, TT) - proceso obligatorio destinado a reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

Turbidez (unidad de turbidez nefelométrica [Nephelometric Turbidity Unit, NTU]) - medida de la claridad del agua en relación con su contenido en partículas. La turbidez se mide para determinar la cantidad de partículas presentes en el agua.

Varianza y exenciones - permiso del ADEM o la EPA para no cumplir con un MCL o técnica de tratamiento bajo ciertas condiciones.

ADEM - Departamento de Gestión Ambiental de Alabama

AWOP - programa de optimización para toda la zona (Area Wide Optimization Program, AWOP)

CDC - Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades

EPA - Agencia de Protección Ambiental de los EE. UU.

°F - grados Fahrenheit

MGD - millones de galones por día

mg/L - miligramos por litro o partes por millón (ppm)

µS/cm - microsiemens por centímetro

N/A - no aplicable

ND - no detectado

NTU - unidad nefelométrica de turbidez

pCi/L - picocurios por litro

SU - unidad estándar (Standard Unit, SU)

COT - carbono orgánico total

TON - número umbral de olor (Threshold Odor Number, TON)

µg/L - microgramos por litro o partes por billón (ppb)

Análisis químico de 2023												
Lista estándar de contaminantes primarios del agua potable para el CCR												
Normas primarias para el agua potable - los límites se fijan en función de los efectos sobre la salud pública.												
Bacteriológicos												
Parámetros	MCL					Sustancia microbiológica del sistema de distribución (regulada)						
Bacterias coliformes totales	TT					El mayor porcentaje de bacterias en el sistema de distribución durante un mes fue del 0.54% (2 de 370 muestras).						
<i>E. coli</i>	Las muestras de rutina y repetidas son positivas para coliformes totales y positivas para <i>E. coli</i> , el sistema no toma muestras repetidas tras una muestra de rutina positiva para <i>E. coli</i> o el sistema falla en analizar la muestra repetida positiva para coliformes totales en busca de <i>E. coli</i> .					Todos los lugares que dieron positivo en coliformes totales fueron sometidos a pruebas de detección de <i>E. coli</i> . No se detectó <i>E. coli</i> en ninguna de estas muestras. Se volvieron a tomar muestras de todos los lugares en los que el total de coliformes dio positivo y todas las muestras dieron negativo.						
Contaminantes primarios												
Productos químicos inorgánicos y radiológicos			Productos químicos orgánicos regulados			Productos químicos orgánicos regulados			Productos químicos orgánicos regulados			
Parámetros (mg/L)	MCL	Más alto	Parámetros (µg/L)	MCL	Más alto	Parámetros (µg/L)	MCL	Más alto	Parámetros (µg/L)	MCL	Más alto	
Antimonio	0.006	ND	1.1 Dicloroetileno	7	ND	Diclorometano	5	ND	PCB, 1254	0.5	ND	
Arsénico	0.01	ND	1.1.1 Tricloroetano	200	ND	Dinoseb	7	ND	PCB, 1260	0.5	ND	
Bario	2	0.020	1.1.2 Tricloroetano	5	ND	Dicuat	20	ND	p-Diclorobenceno	75	ND	
Berilio	0.004	ND	1.2 Dicloroetano	5	ND	Endotal	100	ND	Pentaclorofenol	1	ND	
Cadmio	0.005	ND	1.2 Dicloropropano	5	ND	Endrina	2	ND	Picloram	500	ND	
Cloro	MRDL = 4	2.96	1.2.4-Triclorobenceno	70	ND	Etilbenceno	700	ND	Simazina	4	ND	
Cromo	0.1	ND	2.4.5-TP (Silvex)	50	ND	Dibromuro de etileno (Ethylene Dibromide, EDB)	0.05	ND	Estireno	100	ND	
Cobre	AL = 1.3	0.009	2.4-O	70	ND	Glifosato	700	ND	Tetracloroetileno	5	ND	
Cianuro	0.2	ND	Alacloro	2	ND	Heptacloro	0.4	ND	Tolueno	1000	ND	
Fluoruro	4	0.82	Atrazina	3	ND	Epóxido de heptacloro	0.2	ND	Ácidos haloacéticos totales	60	37.0	
Alfa bruto (pCi/L)	15	ND	Benceno	5	ND	Hexaclorociclopentadieno	1	ND	Trihalometanos totales	80	37.7	
Plomo	AL = 0.015	ND	Benzo(a)pireno	0.2	ND	Lindano	50	ND	Toxafeno	3	ND	
Mercurio	0.002	ND	Carbofurano	40	ND	Metoxicloro	0.2	ND	trans-1.2 Dicloroetileno	100	ND	
Nitrato como N	10	0.46	Tetracloruro de carbono	5	ND	o-Diclorobenceno	40	ND	Tricloroetileno	5	ND	
Nitrito como N	1	ND	Clordano	2	ND	Oxamil (Vydate)	600	ND	Cloruro de vinilo	2	ND	
Radio 226 (pCi/L)	5	0.2	Clorobenceno	100	ND	PCB, 1016	200	ND	Xilenos	10,000	ND	
Radio 228 (pCi/L)	5	ND	cis-1.2-dicloroetileno	70	ND	PCB, 1221	0.5	ND	Eliminación gradual del TOC en las plantas de filtrado			
Selenio	0.05	ND	Dalapon	200	ND	PCB, 1232	0.5	ND	Carbono orgánico total (Total Organic Carbon, TOC)	TT	2	
Talio	0.002	ND	Di (2-etilhexil)adipato	400	ND	PCB, 1242	0.5	ND	Sitios de la fase 2 en todo el sistema		RAA	
Nitrato/nitrito total	10	0.46	Di (2-etilhexil)ftalato	6	ND	PCB, 1248	0.5	ND	Ácidos haloacéticos totales	60	31.9	
Turbidez (NTU)	0.3 (TT)	0.17	Dibromocloropropano	0.2	ND	PCB, 1248	0.5	ND	Trihalometanos totales	80	38.0	

ND - No detectado

Análisis químico de 2023					
Contaminantes del agua potable regulados detectados para el CCR					
Normas primarias para el agua potable - los límites se fijan en función de los efectos sobre la salud pública.					
Bacteriológicos					
Parámetros	MCLG	MCL			Principales fuentes de agua potable
Bacterias coliformes totales	N/A	TT	El mayor porcentaje de bacterias en el sistema de distribución durante un mes fue del 0.54% (2 de 370 muestras).		Presente de forma natural en el medio ambiente
<i>E. coli</i>	0	Las muestras de rutina y repetidas son positivas para coliformes totales y positivas para <i>E. coli</i> , el sistema no toma muestras repetidas tras una muestra de rutina positiva para <i>E. coli</i> o el sistema falla en analizar la muestra repetida positiva para coliformes totales en busca de <i>E. coli</i> .	Todos los lugares que dieron positivo en coliformes totales fueron sometidos a pruebas de detección de <i>E. coli</i> . No se detectó <i>E. coli</i> en ninguna de estas muestras. Se volvieron a tomar muestras de todos los lugares en los que el total de coliformes dio positivo y todas las muestras dieron negativo.		Residuos fecales humanos y animales
Parámetros (mg/L)	MCLG	MCL	Más alto	Rango	Principales fuentes de agua potable
Bario	2	2	0.020	0.011 - 0.020	Vertido de residuos de perforación, vertido de refineries de metales:, erosión de depósitos naturales
Cloro	MRDLG = 4	MRDL = 4	2.96	0.42 - 2.96	Aditivo para el agua utilizado para controlar los microbios
Cobre	1.3	AL = 1.3	0.009	ND - 0.009	Corrosión de los sistemas de fontanería domésticos, erosión de los depósitos naturales
Fluoruro	4	4	0.82	ND - 0.82	Erosión de depósitos naturales, aditivo del agua que favorece unos dientes fuertes, vertidos de fábricas de fertilizantes y aluminio
Nitrato como N	10	10	0.46	ND - 0.46	Escorrentía de fertilizantes, lixiviación de fosas sépticas y aguas residuales, erosión de depósitos naturales
Radio 226 (pCi/L)	0	5	0.2	ND - 0.2	Erosión de depósitos naturales
Nitrato/nitrito total	10	10	0.46	ND - 0.46	Escorrentía de fertilizantes, lixiviación de fosas sépticas y aguas residuales, erosión de depósitos naturales
Turbidez (NTU)	N/A	0.3 (TT)	0.17	0.01 - 0.17	Escorrentía del suelo
Productos químicos orgánicos regulados					
Parámetros (mg/L)	MCLG	MCL	Más alto	Rango	Principales fuentes de agua potable
Ácidos haloacéticos totales	N/A	60	37.0	9.95 - 37.0	Subproducto de la cloración del agua potable
Trihalometanos totales	N/A	80	37.7	9.67 - 37.7	Subproducto de la cloración del agua potable
Promedio anual de corriente (RAA) de los sitios de la fase 2 en todo el sistema					
Parámetros (mg/L)	MCLG	MCL	RAA	Rango	Principales fuentes de agua potable
Ácidos haloacéticos totales	N/A	RAA en todo el sistema 60 µg/L	31.9	15.0 - 46.9	Subproducto de la cloración del agua potable
Trihalometanos totales	N/A	RAA en todo el sistema 80 µg/L	38.0	19.0 - 75.7	Subproducto de la cloración del agua potable
Eliminación gradual del TOC en las plantas de filtrado					
Porcentaje de eliminación del TOC	MCLG	MCL	Más alto	Rango	Principales fuentes de agua potable
Carbono orgánico total (TOC)	N/A	TT	2	1 - 2	Presente de forma natural en el medio ambiente

ND - No detectado

Análisis químico de 2023

Normas secundarias para el agua potable

Los límites se fijan en función de los efectos cosméticos o estéticos.

Parámetros (mg/L)	MCL	Más alto	Rango	Principales fuentes de agua potable
Aluminio	0.05 - 0.2	0.055	0.011 - 0.055	Subproducto del tratamiento del agua potable
Calcio	Supervisado	53.5	12.6 - 53.5	
Cloruro	250	7.75	3.74 - 7.75	
Cobre	1	0.009	ND - 0.009	
Índice de saturación de Langelier (Langelier Saturation Index, LSI)	No corrosivo	-0.084	-1.24 - 0.084	
Magnesio	Supervisado	8.77	2.69 - 8.77	
Manganeso	0.05	0.002	ND - 0.002	
pH (SU)	6.5 - 8.5	8.60	7.65 - 8.60	
Potasio	Supervisado	1.74	1.16 - 1.74	
Sodio	Supervisado	11.7	1.38 - 11.7	
Conductividad específica (µS/cm)	Supervisado	376	112 - 376	
Sulfato	250	70.2	19.4 - 70.2	
Sólidos disueltos totales (Total Dissolved Solids, TDS)	500	248	22.5 - 248	
Temperatura (°F)	Supervisado	77	52 - 77	
Alcalinidad total	Supervisado	96	22 - 96	
Dureza total	Supervisado	154	42 - 154	

Supervisión

Níquel	0.1	0.002	ND - 0.002	Vertidos de las industrias de fundición/refinerías de níquel e industrias metalúrgicas
--------	-----	-------	------------	--

Contaminantes orgánicos no regulados detectados

Parámetros (µg/L)	MCL	Más alto	Rango	MCLG
Bromodichlorometano	Supervisado	6.60	2.75 - 6.60	0
Cloroformo	Supervisado	31.1	6.44 - 31.1	70
Ácido dibromoacético	Supervisado	4.19	ND - 4.19	N/A
Dibromoclorometano	Supervisado	1.09	ND - 1.09	60
Ácido dibromoacético	Supervisado	20.8	7.13 - 20.8	0
Ácido monobromoacético	Supervisado	1.65	ND - 1.65	N/A
Ácido monocloroacético	Supervisado	2.36	ND - 2.36	70
Ácido perfluorobutanosulfónico	N/A	0.0054	0.0023 - 0.0054	N/A
Ácido perfluorohexanosulfónico	N/A	0.0019	ND - 0.0019	N/A
Ácido perfluorohexanoico	N/A	0.0044	ND - 0.0044	N/A
Ácido perfluorooctanosulfónico	N/A	0.0039	0.0022 - 0.0039	N/A
Ácido perfluorooctanoico	N/A	0.0027	ND - 0.0027	N/A
Ácido tricloroacético	Supervisado	14.8	2.82 - 14.8	20

ND - No detectado

Análisis químico de 2023

Contaminantes no detectados

Orgánicos no regulados

Parámetros (µg/L)	MCLG	Parámetros (µg/L)	MCLG	Parámetros (µg/L)	MCLG
1.1.1.2-Tetracloroetano	0	Butacloro	0	p-Clorotolueno	0
1.1.2.2-Tetracloroetano	0	Carbaril	0	Ácido perfluorodecanoico	N/A
1.1-Dicloroetano	0	Cloroetano	0	Ácido Perfluorodecanoico	N/A
1.1-Dicloropropano	0	Clorometano	0	Ácido perfluoroheptanoico	N/A
1.2.3-Triclorobenceno	0	Dibromometano	0	Ácido perfluorononanoico	N/A
1.2.3-Tricloropropano	0	Dicamba	0	Ácido perfluorotetradecanoico	N/A
1.2.4-Trimetilbenceno	0	Diclorodifluorometano	0	Ácido perfluorotridecanoico	N/A
1.3.5-Trimetilbenceno	0	Dialdrin	0	Ácido perfluoroundecanoico	N/A
1.3-Diclorobenceno	0	Fluorotriclorometano	0	p-Isopropiltolueno	0
1.3-Dicloropropano	0	Hexaclorobutadieno	0	Propacloro	0
11Cl-PF3OUdS	0	HFPO-DA	N/A	Propoxur	0
2.2-Dicloropropano	N/A	Isopropilbenceno	0	sec-Butilbenceno	0
3-hidroxicarbofurano	0	Metiocarb	0	terc-butilbenceno	0
9Cl-PF3ONS	0	Metomilo	0	Normas secundarias - Parámetros (mg/L)	MCL
ADONA	N/A	Metil-terbutil-éter	0		
Aldicarb	N/A	Metolacloro	0	Bromide	Supervisado
Aldicarb sulfona	0	Metribuzin	0	Dióxido de carbono	Supervisado
Aldicarb sulfóxido	0	Naftaleno	0	Color, APHA [ilegible]	15
Aldrin	0	n-Butilbenceno	0	Agente espumante	0.5
Bromobenceno	0	NE[ilegible]FOSAA	N/A	Hierro	0.3
Bromoformo	0	NMeFOSSA	N/A	[ilegible]	3
Bromometano	0	n-Propilbenceno	0	Plata	0.1
Bromomethane	0	o-Clorotolueno	0	Zinc	5

Análisis químico de 2023						
Contadores de sistema consecutivos						
Metros	Ácidos haloacéticos totales (HAA ₅) (µg/L)		LRAA Ácidos haloacéticos totales (HAA ₅) (µg/L)	Trihalometanos totales (TTHM) (µg/L)		LRAA Trihalometanos totales (TTHM) (µg/L)
	Más alto	Rango	Promedio por sitio	Más alto	Rango	Promedio por sitio
Brookside #1 - 1298 Brookside Coalburg Road, 35181	28.3	15.3 - 28.3	22.8	49.3	20.7 - 49.3	32.4
Brookside #2 - 2299 Roberta Road, 35214	31.8	20.8 - 31.8	25.4	37.7	22.6 - 37.7	29.2
Graysville #1 - 2395 Forestdale Blvd, 35214	31.5	19.9 - 31.5	26.1	24.7	14.6 - 24.7	20.1
Graysville #2 - 4251 Flattop Road, 35073	38.0	17.7 - 38.0	26.3	40.7	22.1 - 40.7	28.9
Mulga #1 - 316 Templeton Road, 35218	38.9	18.7 - 38.9	27.2	24.4	13.4 - 24.4	17.9
Mulga #2 - 601 Pleasant Grove Road, 35127	35.2	19.3 - 35.2	29.9	49.6	22.5 - 49.6	32.7
Pine Bluff #1 - 22495 State Highway 79, 35172	34.6	24.5 - 34.6	30.9	26.4	15.7 - 26.4	22.3
Pine Bluff #2 - 9 Good News Road, 35172	36.8	23.4 - 36.8	31.5	25.8	17.2 - 25.8	22.3
SCO - 3535 Colonnade Parkway, 35243	44.3	14.7 - 44.3	28.3	43.0	15.3 - 43.0	23.0
UAB/VA - 1813 6th Avenue South, 35233	44.1	14.4 - 44.1	28.2	43.6	15.1 - 43.6	26.7
West Jefferson - 4251 Flat Top Road, 35073	35.0	23.9 - 35.0	28.8	37.4	22.2 - 37.4	30.3
Regla de control de contaminantes no regulados, fase IV (Unregulated Contaminant Monitoring Rule Phase IV, UCMR4)						
Contaminantes detectados			Contaminantes no detectados			
Parámetros (µg/L)	Promedio detectado	Rango detectado	Parámetros (µg/L)			
Ácidos haloacéticos (HAA ₅ Br)	4.82	2.39 - 8.56	1-Butanol	Dimetipina	Microcistina-YR	
			2-Metoxietanol	Etoprop	Nodularina	
Ácidos haloacéticos (HAA ₅)	25.2	15.1 - 38.4	2-Propen-1-ol	Germanio	o-Toluidina	
			Alfa-hexaclorociclohexano	Microcistina-LA	Oxifluoreno	
Manganeso	1.02	ND - 4.36	Anatoxina-a	Microcistina-LF	Profenofos	
			Butilhidroxianisol	Microcistina-LR	Tebuconazol	
Quinolina	0.003	ND - 0.042	Cloropirifos	Microcistina-LY	Microcistina total	
			Cilindrospermopsina	Microcistina-RR	Permetrina total (cis- y trans-)	
						Tribufos

ND - No detectado

PRUEBAS Y SEGURIDAD



INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE EL AGUA POTABLE

No se cumplen los requisitos de supervisión de la Junta de Birmingham Water Works

Nuestro sistema de agua no ha recogido recientemente el número correcto de muestras de agua potable. Aunque este incidente no fue una emergencia, como nuestros clientes, ustedes tienen derecho a saber lo que pasó y lo que hicimos (estamos haciendo) para corregir esta situación.

La Junta de Birmingham Water Works está obligada a supervisar de manera periódica el agua potable para detectar contaminantes específicos. Los resultados de los controles periódicos son un indicador de si el agua potable cumple o no las normas de salud. Durante enero de 2023 - diciembre de 2023, la Junta de BWW (BWW Board, BWWB) no realizó al menos el 50% de los muestreos de plomo y cobre en las líneas de servicio de plomo y por lo tanto no puede estar seguro de la calidad de su agua potable durante ese tiempo.

La Junta de BWW (BWWB) debía recoger 50 muestras durante junio de 2023 - septiembre de 2023 para el control de plomo y cobre. El cincuenta por ciento de las muestras recogidas deben proceder de hogares con tuberías de plomo. BWWB recogió 79 muestras durante el período de supervisión; sin embargo, 37 de las 79 (46.8%) muestras recogidas procedían de hogares con tuberías de servicio de plomo.

¿Qué debo hacer?

No es necesario que haga nada en este momento. Puede seguir bebiendo el agua. Si se produce una situación en la que el agua deja de ser potable, se le notificará en un plazo de 24 horas.

¿Qué se está haciendo?

En el futuro, cumpliremos las normas del ADEM relativas a la recogida de muestras de hogares con tuberías de servicio de plomo.

Para obtener más información, póngase en contacto con Jarrod Shotts llamando al 205-244-4206 o en jarrod.shotts@bwwb.org

Comparta esta información con todas las demás personas que beban esta agua, especialmente con aquellas que no hayan recibido este aviso directamente (por ejemplo, personas en apartamentos, residencias de adultos mayores, escuelas y empresas). Puede hacerlo fijando este aviso en un lugar público o distribuyendo copias en mano o por correo postal.

Este aviso le es enviado por la Junta de Birmingham Water Works N.º de identificación del sistema estatal de agua: AL 0000738

Si están presentes, los niveles elevados de plomo pueden causar graves problemas de salud, especialmente a las mujeres embarazadas y los niños pequeños. El plomo en el agua potable procede principalmente de los materiales y componentes asociados a las tuberías de servicio y la fontanería doméstica. Birmingham Water Works (BWW) es responsable de suministrar agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de fontanería. Si el agua ha estado en el grifo durante varias horas, puede minimizar la posibilidad de exposición al abrir la llave durante 30 segundos o 2 minutos antes de utilizarla para beber o cocinar. Si le preocupa la presencia de plomo en el agua, le recomendamos que la haga analizar. Puede obtener información sobre el plomo en el agua potable, los métodos de análisis y las medidas que puede tomar para minimizar la exposición en la línea directa sobre calidad del agua potable o en <http://www.epa.gov/safewater/lead>.

Basándose en un estudio realizado por el ADEM con la aprobación de la EPA, se emitió una exención a escala estatal para el control del amianto y las dioxinas; por lo tanto, no fue necesario el control de ninguno de estos contaminantes.

Las pruebas más recientes de cumplimiento de la normativa de plomo y cobre en el sistema de distribución se realizaron entre junio y septiembre de 2023. Estas pruebas se realizaron de conformidad con la normativa aplicable. La muestra de plomo del percentil 90 fue de 0.003 mg/L. Hubo una muestra que superó el nivel de acción. La muestra de cobre del percentil 90 fue de 0.100 mg/L. Ninguna muestra de cobre superó el nivel de acción.

**Búsqueda de línea de servicio principal:
compruebe si su línea de servicio es principal:
<https://www.bwwbinfo.com/lead.php>**



3600 FIRST AVENUE N.
BIRMINGHAM, AL 35222

Una versión electrónica, así como en español, de este documento está disponible en www.bwwb.org. Haga clic en Water Quality Report (Informe sobre la calidad del agua) para ver los informes disponibles para descarga.

Una versión electrónica, así como en español, de este documento está disponible en www.bwwb.org. Haga clic en la Calidad del agua para ver los informes disponibles para su descarga.

**INFORME ANUAL SOBRE LA CALIDAD
DEL AGUA DE 2024**

**TRANSFORMANDO
NUESTRO
FUTURO DEL AGUA**

